

Speakers Bio／登壇者プロフィール

◆Overview of Issues of Sexual Exploitation／性的搾取の問題の概要

Mary Girlie Glen “Gigi” M. Tupas is currently the Church Partnerships Senior Lead of International Justice Mission (IJM) Philippines. She collaborates, networks and shares IJM’s mission of protecting the poor from violence, currently combatting online sexual exploitation of children (OSEC) to PIMAHT (Philippine Interfaith Movement Against Human Trafficking) members PCEC (Philippine Council of Evangelical Churches), NCCP (National Council of Churches in the Philippines), CBCP (Catholic Bishops Conference of the Philippines) and various faith-based networks locally, regionally and globally to respond to needs of survivors. Guided by the motto, “Kay Kristo, Buong Buhay, Habambuhay” (“For Christ, Our Whole Lives for the Rest of Our Lives”) and John 10:10, “I came that they may have life and have it abundantly,” she continues to live out her personal mission and Christian faith in all the work that she does. She likes dancing, reading, travelling, and playing with dogs and cats.



マリー・ガールニー グレン・トゥパスは、現在インターナショナル・ジャスティス・ミッション (IJM) フィリピンの教会パートナーシップ主任を務めています。IJM のミッションである、貧しい人々を暴力から守ることについて、協力し、ネットワークを作り、共有しています。現在、PIMAHT (Philippine Interfaith Movement Against Human Trafficking) のメンバーである PCEC (Philippine Council of Evangelical Churches)、NCCP (National Council of Churches in the Philippines)、CBCP (Catholic Bishops Conference of the Philippines)、そして様々な信仰を元にしたネットワークと協力して、犠牲者のニーズに応えるために、オンラインでの子どもの性的搾取 (OSEC) に取り組んでいます。「Kay Kristo, Buong Buhay, Habambuhay (キリストのために、一生をかけて)」というモットーと、ヨハネによる福音書 10 章 10 節の「わたしが来たのは、彼らがいのちを得、それを豊かに持つためである」という言葉に導かれて、彼女は自分の使命とキリスト教信仰をすべての仕事の中で実践し続けている。趣味は、ダンス、読書、旅行、犬や猫と遊ぶこと。

Mr. Andy C. Alegre currently serves as Senior Strategist for Church Partnerships at International Justice Mission (IJM) Philippines. He develops, maintains, and strengthens partnerships with key churches, faith-based organizations, coalitions, parachurches, communities, ministries, and leaders on the work against online sexual exploitation of children, a new form of human trafficking and a threat to children. Prior to this role, he served at IJM as the Church Partnerships Officer. He also served as Community Mobilization Officer for local government units and civil society organizations in organization lobbying for anti-trafficking ordinances in Metro Manila. He started working at IJM in 2013 as a volunteer, supporting the advocacy and initiatives against commercial sexual exploitation of children (CSEC). Mr. Alegre holds an MA in International Law and Human Rights from the United Nations (UN) - Mandated University for Peace in Costa Rica and an MA in Political Science Major in Global Politics from Ateneo de Manila University. He is a registered nurse by profession and has worked in various capacities from different agencies such as in humanitarian, psychosocial care, child protection, marketing research, community development, clinical and public health.



アンディ・C・アレグレ氏は現在、インターナショナル・ジャスティス・ミッション (IJM) フィリピンの教会パートナーシップ担当戦略主任を務めています。人身売買の新たな形態であり、子どもたちへの脅威となっているオンラインでの子どもの性的搾取に対する活動において、主要な教会、信仰を元にした団体、連合、パラチャーチ、コミュニティ、ミニストリー、リーダーたちとのパートナーシップを開発、維持、強化しています。この役職に就く前は、IJM で教会パートナーシップ担当官を務めていました。また、マニラ首都圏の反人身売買条例の制定に向けて、地方自治体や市民社会団体へのロビー活動を行うコミュニティ・モビライゼーション・オフィサーも務めました。2013 年からはボランティアとして IJM に参加し、子どもの商業的性的搾取 (CSEC) に対するアドボカシーとイニシアティブをサポートしています。アレグレは、コスタリカの国連平和大学で国際法と人権の修士号を、アテネオ・デ・マニラ大学で国際政治を専攻し政治学の修士号を取得しています。また、看護師の資格を持ち、人道支援、心理社会的ケア、児童保護、マーケティングリサーチ、コミュニティ開発、臨床、公衆衛生など、さまざまな機関でさまざまな仕事をしてきました。

◆Introduction of the Aftercare Continuum／

アフターケアと継続支援の紹介

Mellanie P. Olano (Lanie) is a registered social worker and currently completing her Masters in Social Work. She joined International Justice Mission in 2011 as a case worker where she handles cases of child sexual abuse, child trafficking and cases of online sexual exploitation. Most of her work exposure are handling cases of children. She is also a trainer of Trauma Informed Care and provides counseling and psychotherapy to children survivors. Mellanie is now the Senior Lead, National Aftercare Development Advocacy in the National Office of IJM Philippines and the focal person for the Global Survivor Network.



メラニー・オラニョは、登録ソーシャルワーカーで、現在、ソーシャルワークの修士課程を修了しています。2011年にインターナショナル・ジャスティス・ミッションに入社し、ケースワーカーとして、子どもの性的虐待、子どもの人身売買、オンラインでの性的搾取などのケースを扱っています。仕事の大半は子どものケースを扱っている。また、トラウマ・インフォームド・ケアのトレーナーでもあり、犠牲となった子どもたちにカウンセリングや心理療法を提供しています。メラニーは現在、IJM フィリピン支部のアフターケア開発アドボカシー担当主任であり、グローバル・サバイバー・ネットワークの中心人物でもあります。

Michelle Sheba Tolentino is the Lausanne Movement Catalyst for Children-at-Risk. She is co-founder and Executive Director of Made in Hope Philippines - She WORKS, a community coming alongside women survivors of sex-trafficking and their children. Michelle also serves as a broadcaster and producer for a weekly radio program for children and youth (Far East Broadcasting Company, Philippines) that reaches 500,000 listeners. It is a three-time KBP Golden Dove Awardee as Best Children's Radio Program.

[\[madeinhope.org\]](http://madeinhope.org) [\[lausanne.org\]](http://lausanne.org) [\[dzas.febc.ph\]](http://dzas.febc.ph)



ミシェル・シェバ・トレンティーノは、ローザンヌ運動の危機に瀕した子どもたちのためのカタリストです。また、メイド・イン・ホープ・フィリピン——シーワークスの共同設立者であり、エグゼクティブ・ディレクターでもあります。メイド・イン・ホープ・フィリピン——シーワークスは、性的人身売買を経験した女性とその子どもたちを支援するコミュニティです。また、50万人のリスナーに向けて毎週放送されている子

どもと青少年のためのラジオ番組（フィリピン・Far East Broadcasting Company）では、放送作家兼プロデューサーを務めています。この番組は、KBP Golden Dove Award で3度、ベスト・チルドレンズ・ラジオ・プログラムに選ばれています。

◆Interview to some social worker, caregiver／

WCRP 日本委員会タスクフォースメンバーによるインタビュー

Pastor Hector Araña has served with AMG for many years in multiple capacities. He is currently the executive director of AMG Philippines, a faith-based organization that develops and equips needy children, youth, adults, families, and communities through holistic Christ-centered programs. He also serves as the executive director of AMG Bahay Silungan, Inc, a shelter managed and supported by AMG Philippines, that houses and cares for girls and boys who are survivors of sexual exploitation and abuse. From social work to church planting, Pastor Hector's personal experiences in various aspects of the ministry give him rare insight as he oversees the diverse organization with humility and compassion.



ヘクター・アラニャー牧師は、長年にわたり AMG で様々な役割を担ってきました。現在、AMG フィリピンのエグゼクティブ・ディレクターを務めています。AMG フィリピンは、キリスト教を中心とした包括的なプログラムを通して、貧しい子どもたち、若者、大人、家族、地域社会を発展させ、整える信仰を元にした団体です。また、AMG フィリピンが運営・支援している AMG Bahay Silungan, Inc. というシェルターでは、性的搾取や虐待を受けた少女や少年を収容し、ケアしています。ソーシャルワークから教会設立まで、様々な面での個人的な経験が、謙虚さと思いやりをもって多様な組織を監督する上で、貴重な洞察を与えてくれています。

Dianne Balatero is the Mission Development Coordinator of St. Mary Euphrasia Integrated Development Foundation, Inc. (SMEIDFI), the development arm of the Religious of the Good Shepherd in the Philippines. Dianne is a registered social worker, and a graduate of Master of Arts in Psychology, major in Developmental Psychology. She has been involved in development work since 2009. As a Social Worker, for almost 12 years now, it made her DREAM and WORK for a Violence Free Community.



ダイアン・バラテロは、フィリピンのグッド・シェパードの宗教者の開発部門であるセント・メアリー・ユーフラシア統合開発財団（SMEIDFI）のミッション開発コーディネーターです。ソーシャルワーカーとして登録されており、発達心理学を専攻して心理学修士号を取得しました。2009年から開発業務に携わっています。ソーシャルワーカーとして約12年間、暴力のないコミュニティの実現を夢見て活動してきました。

Leody Echavez III is the Executive Director of Shechem Children's home. An assessment center for survivors of online sexual exploitation of children (OSEC). He finished his bachelors degree in International Studies at Xavier University - Ateneo de Cagayan and his Masters in Transformational Development at Eastern College Australia. He is a strong advocate for children protection, justice, and community transformation through the church.



レオディ・エシャベス三世は、シェchem・チルドレンズ・ホームのエグゼクティブ・ディレクターです。シェchem・チルドレンズ・ホームは、子どものオンライン性的搾取（OSEC）のサバイバーのためのアセスメントセンターです。ザビエル大学アテナオ・デ・カガヤン校で国際研究の学士号を、イースタン・カレッジ・オーストラリアでトランスフォーメーション・ディベロップメントの修士号を取得しました。子どもの保護、正義、そして教会を通じたコミュニティの変革を強く訴えています。